

المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية ببوجياكرتا

(تحليل سياقية التعليم والتعلم)



هذا البحث

مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

للاستفتاء إحدى الشروط للحصول على الدرجة العلمية

في قسم تعليم اللغة العربية

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

الكاتب:

أحمد سيغت إلهامي

05420020

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بوجياكرتا

2011

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Akhmad Sigit Ilhami

NIM : 05420020

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Alamat Sekarang : Jl.Bimokurdo 24 Sapen Yogyakarta

menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa skripsi saya yang berjudul:

المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بوجياكرتا  
(التحليل بنظرية سياقية التعليم والتعلم)

adalah asli hasil karya/penelitian saya sendiri dan bukan plagiasi dari karya orang lain.

Demikian surat pernyataan ini saya buat, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 08 Juni 2011

Yang Menyatakan



Akhmad Sigit Ilhami

NIM. 05420020



### SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Hal : Skripsi/Tugas Akhir  
Lamp : -

Kepada  
Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
Di Yogyakarta

*Assalamu 'alaikum Wr. Wb*

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Akhmad Sigit Ilhami  
NIM : 05420020  
Judul Skripsi : المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين

العالية المحمدية الإسلامية بوجياكرتا (التحليل بنظرية سياقية التعليم والتعلم)

sudah dapat diajukan kepada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, Jurusan/Program Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Pendidikan Islam.

Dengan ini kami berharap agar skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.*

Yogyakarta, 18 Mei 2011

Pembimbing,

Drs. Zainal Arifin Ahmad, M.Ag  
NIP.19621025 199103 01 005



**PERBAIKAN SKRIPSI/ TUGAS AKHIR**

Nama : Akhmad Sigit Ilhami  
NIM : 05420020  
Semester : XII  
Jurusan/ program studi : PBA  
Judul skripsi/ Tugas akhir : المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الاول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية  
بيوجياكرتا (تحليل سياقية التعليم والتعلم).

Setelah mengadakan munaqsyah atas skripsi/ tugas akhir saudara tersebut diatas, maka kami menyarankan ada perbaikan skripsi/ tugas akhir tersebut sebagaimana dibawah ini:

NO	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	Teori	14	Menambahkan istilah-istilah Bahasa Inggris

Tanggal selesai revisi:  
Yogyakarta, 23 Juni 2011

Mengetahui :

Pembimbing/ Ketua Sidang

Drs. H.Zainal Arifin Ahmad, M.A  
NIP:19621025 199103 005

Tanggal munaqsyah:  
Yogyakarta, 21 Juni 2011

Yang menyerahkan  
Pembimbing/ Ketua Sidang

Drs. H.Zainal Arifin Ahmad, M.A  
NIP:19621025 199103 005



### PERBAIKAN SKRIPSI/ TUGAS AKHIR

Nama : Akhmad Sigit Ilhami  
NIM : 05420020  
Semester : XII  
Jurusan/ program studi : PBA  
Judul skripsi/ Tugas akhir : المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية  
بيوجياكرتا (تحليل سياقية التعليم والتعلم)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/ tugas akhir saudara tersebut diatas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/ tugas akhir tersebut sebagaimana dibawah ini:

NO	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	Kesimpulan	48	Menambahkan saran-saran

Tanggal selesai revisi:  
Yogyakarta, 23 Juni 2011

Mengetahui :  
Penguji I

Tanggal munaqsyah:  
Yogyakarta, 21 Juni 2011

Yang menyerahkan  
Penguji I

  
Drs. H. Adzfar Ammar, M.A  
NIP:19550726 198103 1 003

  
Drs. H. Adzfar Ammar, M.A  
NIP:19550726 198103 1 003



### PERBAIKAN SKRIPSI/ TUGAS AKHIR

Nama : Akhmad Sigit Ilhami  
NIM : 05420020  
Semester : XII  
Jurusan/ program studi : PBA  
Judul skripsi/ Tugas akhir : المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الاول بمدرسة المعلمين العالية الجمادية  
بيوجياكرتا (تحليل سياقية التعليم والتعلم)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/ tugas akhir saudara tersebut diatas, maka kami menyarankan ada perbaikan skripsi/ tugas akhir tersebut sebagaimana dibawah ini:

NO	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	Teori kontekstual	15-16	Menambahkan penjelasan teori kontekstual
2	Penutup	48	Menambahkan kesimpulan berdasarkan pendapat anda
3	Redaksi Arab	Disesuaikan	Membenarkan kesalahan penulisan

Tanggal selesai revisi:  
Yogyakarta, 23 Juni 2011

Mengetahui :  
Penguji II

H. Tulus Musthofa, Lc, M.A  
NIP:19590307 195503 1 002

Tanggal munaqsyah:  
Yogyakarta, 21 Juni 2011

Yang menyerahkan  
Penguji II

H. Tulus Musthofa, Lc, M.A  
NIP:19590307 195503 1 002



Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

FM-UINSK-BM-05-07/RO

**PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nomor : UIN.02/DT./PP.009/30/2011

Skripsi/Tugas Akhir dengan Judul:

المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية ببوجياكرتا  
(تحليل سياقية التعليم والتعلم)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : AKHMAD SIGIT ILHAMI  
NIM : 05420020  
Telah dimunaqasyahkan pada : Selasa, 21 Juni 2011  
Nilai Munaqasyah : A

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga

**TIM MUNAQASYAH:**

Ketua Sidang

Drs. Zainal Arifin Ahmad, M. Ag  
NIP.19621025 199103 01 005

Penguji I

Drs. H. Adzfar Ammar, M.A  
NIP/19550726 198103 1 003

Penguji II

H. Tulus Musthofa, Lc, M.A  
NIP. 19590307 199503 1 002

Yogyakarta, 08 JUL 2011

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan



Dr. H. Hamruni, M.Si  
NIP.19590525 198503 1 005

Perihal: Permohonan izin perubahan judul

Kepada Yth:  
Ketua Jurusan PBA  
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan  
UIN Sunan Kalijaga  
Di tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dengan Hormat, saya beritahukan bahwa skripsi yang berjudul:

تحليل المواد الدراسية بكتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بوجياكرتا  
(من ناحية نظرية السياقية التعليم والتعلم)

Untuk perubahan judul ini dapat kiranya bapak beri izin bagi saya:

Nama : Akhmad Sigit Ilhami  
NIM : 05420020  
Jur/Smt : PBA / XII  
Alamat : Bimokurdo 24 Rt.23/07 Sapen Yogyakarta

Setelah berkonsultasi dan mempertimbangkan dengan dosen pembimbing, maka judul tersebut berubah menjadi:

المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بوجياكرتا  
(التحليل بنظرية السياقية التعليم والتعلم)

Atas diperkenankannya saya ucapkan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Yogyakarta, 18 Mei 2011

Mengetahui,  
Dosen Pembimbing,

Drs. Zainal Arifinahmad, M.Ag.  
NIP. 19621025 199103 01 005

Mahasiswa

Akhmad Sigit Ilhami  
NIM. 05420020

Ketua jurusan

Drs. Zainal Arifinahmad, M.Ag.  
NIP. 19621025 199103 01 005



**KARTU BIMBINGAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama Mahasiswa : Akhmad Sigit Ilhami

NIM : 05420020

Pembimbing : Drs.Zainal Arifin Ahmad, M.Ag

Judul :

المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية

المحمدية الإسلامية ببوجياكرتا (التحليل بنظرية سياقية التعليم والتعلم)

Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan  
Jurusan/Program Studi: Pendidikan Bahasa Arab

No	Tanggal	Konsultasi ke:	Materi Bimbingan	Tanda tangan Pembimbing
1	29 Oktober 2010	I	Menambah Teori di Bab I	
2	10 November 2010	II	Memperbaiki Bab I	
3	19 Januari 2010	III	BAB II	
4	20 Februari 2011	IV	BAB III	
5	18 Maret 2011	V	BAB IV	
6	05 April 2011	VI	BAB I,II,III,IV	
7	14 Mei 2011	VII	Memperbaiki Tata Bahasa Semua Bab	
8	18 Mei 2011	VIII	ACC Semua Bab	

Yogyakarta, 18 Mei 2011

Pembimbing,

  
Drs.Zainal Arifin Ahmad, M.Ag  
NIP.19621025 199103 01 005

أهدى هذا البحث

إلى أمى وأبى المحبوبين

وإلى قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

الشعار

خير جالس في الزمان كتاب<sup>1</sup>

***Artinya: Sebaik-baik teman  
duduk disetiap waktu adalah  
buku***

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## كلمة الشكر والتقدير

إن الحمد لله رب العالمين وبه استعين على كل عسر وهو الميسر كل عسر أشهد ان لا اله الا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله المبعوث رحمة للعالمين .

اقول الحمد لله رب العلمين على توفيقه وعونه ونعمته العظيمة قد انتهيت كتابة هذا البحث، اعتقد انه بعيد من التمام والكمال . ولكنى فى هذه الفرصة السعيدة أريد ان اهدى كلمة الشكر الى كل من الذى ساعدنى فى كتابة هذا البحث، و اخص بذكرهم :

1 . الأستاذ دكتور الحج همرونى ، عميد كلية التربية والتعليم الذى قد وافق هذا البحث

2 . الأستاذ زرين العارفين احمد الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية ومشرفى ، اقول لكم شكرا كثيرا على مساعدتكم ، وبذلكم ، وجهدكم و اشرافكم من بداية كتابة هذا البحث حتى نهايته

3 . الأستاذ إخوان أحدا الماجستير ، الذى قد استأذنى فى كتابة البحث بدمرسة المعلمين العالية المحمدية بيوجياكرتا

4 . الأستاذ سيف الدين الهادى ومصباح المنير، الذين قد أمرشدانى فى كتابة هذا البحث من بداية حتى نهايته

5 . الأستاذ تيد بقسم تعليم اللغة العربية الذين علمونى علوم نافعة

6 . الأستاذ ليليك مرحمة الماجستير، الذي قد أرشدني كيفية كتابة البحث باللغة العربية

الصحيحة

7 . والدى المحبوبين المحترمين، اشكر كما على دعائكما وتريتكما، والله اسأل ان

يدخلكما الى جنة النعيم بغير حساب .

8 . وإلى أختي الكبيرة إسماعوان نور فياني التي قد شجعتني لطلب العلم

9 . وإلى أخي الكبير أحمد ديدي فيرايوني الذي قد شجعني لطلب العلم

10 . وإلى خليلتي المحبوبة عائشية، التي قد صاحبتني في كتابة البحث

11 . وإلى أخي ايوان، اشكرك على مساعدتك في تصحيح هذا البحث

12 . وإلى صديقتي أختي إيرني إيرباني صوفيان التي قد دافعتني في كتابة البحث

13 . وإلى حضرة صاحب البيت الذين قد أعطاني بيتنا جميلا طول دراستي في يوجيا كرتا

14 . وإلى زملائي في البيت الأترق وهم: أبدي، مرثان، جوهان، جيحيف مرحمة، إنديرا،

مراديتيا، أندي، نندي، عبد الحكيم، أديس، هيندمروا، إحسن، فاجار، فيكرن

الفتيح (جيري)، أحمد شفيعي، بابوا، أنرمول، لقمان، وغرميلدي اسأل الله ان يجعل لنا من

الناجحين الفائزين، وان يجعلنا نافعاً لأنفسنا والناس آمين . . . !!

15 . وإلى زملائي في مرحلة 2005 وهم: مولياي، سيف الملة، جيندومر، بدمروت

التمام، أمجاد خلواني، يحش الله، دوي جولي فريونو، مراضية، ادي حير الأنوار ابن عبد

السلام، ميكا فريمانينكتياس، مرحمة، لكتمان الحكيم، توفيق الرحمان، نور  
هادي، دوي قارينه، ميمي جميلة، سلطانة النصيرة، ليلي حنيفة، ميلادية مرحماواتي، عناية  
الحسنة، هيما وغيرهم لا يمكنني أن اذكرهم واحدا فواحدا .

16 . وإلى زملاءي في أنشطة الطلبة للغة لأجنبية وتطويرها هم: أمى مسرومة، فربووا،  
فايومي حسن، جايا مندرى

17 . وإلى زميلي البيت وهما محمد إقبال حبيبي، وذوالفقار عزيزي

وأخيرا الله أسأل أن يجعلني وإياكم من اهل العلم والتقوى، ويجعلنا نافعين لأنفسنا و  
الناس أجمعين، واشكركم شكرا كثيرا . وعسى الله أن يجعل هذا البحث نافعا لى و  
للقرءاء، آمين يا مجيب السائلين .

06-06-

يوجياكرتا،

2011 ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

أحمد سيكت إلهامى

05420020

## ABSTRAKSI

Akhmad Sigit Ilhami, Materi pelajaran buku bahasa Arab “*Muqarrar Al-lughah Al-‘Arabiyah*” untuk kelas I Madrasah Aliyah Muallimin Muhammadiyah (perspektif teori Pembelajaran Kontekstual *Contextual Teaching and Learning (CTL)*). Skripsi. Yogyakarta: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2011.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesesuaian antara materi pelajaran buku bahasa Arab “*Muqarrar Al-lughah Al-‘Arabiyah*” untuk kelas I Madrasah Aliyah Muallimin Muhammadiyah dengan konsep teori CTL (Contextual Teaching and Learning). Hasil penelitian ini diharapkan penulis dapat mengetahui kesesuaian antara teori CTL dengan materinya dan segala kelebihan dan kekurangannya dalam pembuatan materi pelajaran yang merupakan salah satu komponen pembelajaran.

Penelitian ini merupakan penelitian perpustakaan (library research) yang datanya mengambil dari bermacam-macam materi yang terdapat di perpustakaan berupa buku-buku, dokumen dan catatan lainnya dan tipe penelitian ini adalah analisis isi (content analisis) yaitu memberikan makna terhadap data-data yang telah dikumpulkan kemudian ditarik kesimpulannya oleh penulis berdasarkan teori-teori yang ada. Kemudian pengumpulan datanya dilakukan dengan dokumentasi dan wawancara. Dan penelitian ini merupakan kategori penelitian kualitatif.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa materi buku bahasa Arab “*Muqarrar Al-lughah Al-‘Arabiyah*” untuk kelas I Madrasah Aliyah Muallimin Muhammadiyah belum sesuai dengan konsep teori CTL (Contextual Teaching and Learning), yaitu terlihat dari ketidak sesuaian antara materi dengan prinsip-prinsip pendekatan kontekstual.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## التجريد

أحمد سيكت إلهامى, المواد الدراسية فى كتاب " مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بيوجاكرتا (التحليل بنظرية سياقية التعليم والتعلم). البحث. بيوجاكرتا: قسم التعليم اللغة العربية. كلية التربية والتعليم بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية 2011 .

ويقصد هذا البحث هو معرفة الربط بين المواد الدراسية فى مقرر اللغة العربية للصف الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بيوجاكرتا بنظرية سياقية التعليم والتعلم وكل ما يتعلق بمزايا ومعيوبه فى تأليف كإحدى العوامل التعليمية .

وهذا البحث هو الدراسة المكتبية, ومصدرها البيانات من أنواع المصادر المتنوعة فى المكتبة, مثل الكتب, و الوثيقة, والملاحظة وكل ما يتعلق بها. ونوع هذا البحث هو تحليل المحتويات يعنى يعطى الباحث المعنى على كل البيانات ثم يستنتجها الباحث معتمدا على النظرية الموجودة. وهذه البيانات تم اجماعها من خلال الوثائق والمقابلة الشخصية. وهذا البحث من أنواع البحث الكيفية.

يشير هذا البحث إلى أن المواد الدراسية فى مقرر اللغة العربية للصف الأول بمدرسة المعلمين المحمدية بيوجاكرتا لم تكون مناسبة بنظرية ساقية التعليم والتعلم. وهذا دليل أنها لم تكون سياقية.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## محتويات البحث

صفحة

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	الخطاب الرسمي	.....
ج	التقرير والتصديق	.....
د	الأهداء	.....
هـ	الشعار	.....
و	كلمة الشكر والتقدير	.....
ط	التجريد	.....
ك	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول المقدمة	.....
١	أ) خلفية المشكلة	.....
3	ب) تحديد المشاكل	.....
3	ج) أهداف البحث وفوائده	.....
4	د) الدراسات السابقة في الموضوع	.....
5	هـ) الإطار النظري	.....
5	(1) كتاب اللغة العربية	.....
9	(2) مميزات كتب الجودة	.....
10	(3) المواد الدراسية	.....

12	.....	(4) سياقية التعليم والتعلم
18	.....	و) طريقة البحث
20	.....	ز) نظام البحث

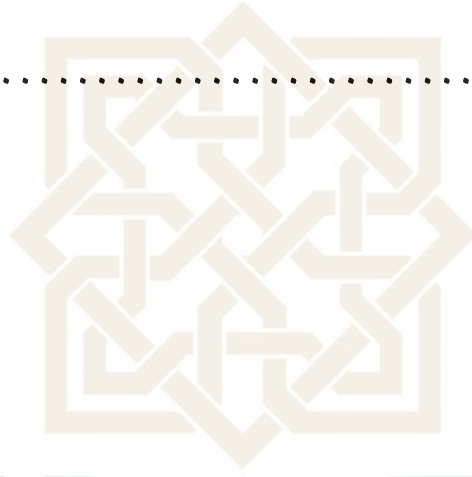
## محمدية بيوجياكرتا 22

22	.....	أ) هوية الكتاب
22	.....	ب) نبذة تاريخية
23	.....	ج) ترتيب المحتويات
23	.....	د) المواد
25	.....	ه) صورة الكتاب

الباب الثالث المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين المحمدية

25	.....	بيوجاكرتا (التحليل بنظرية سياقية التعليم والتعلم
25	.....	أ) البنائية
33	.....	ب) التحقيق
34	.....	ج) السؤال
38	.....	د) المجتمع المتعلم
39	.....	ه) النموذج
40	.....	و) الإنعكاس
45	.....	ز) التقييم الصحيح

47	.....	الباب الرابع الإختتام
47	.....	أ) النتيجة
48	.....	ب) الإقتراحات
48	.....	ج) الإختتام
50	.....	المراجع



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ - خلفية المشكلة

إن اللغة كوصيلة مهمة في حياة الناس، بها يستطيع الناس أن يعبروا آرائهم، وشعورهم، ورسالتهم، إلى غيرهم وبها يحصل الناس على الأخبار والعلوم المتنوعة. لا يستطيع الناس أن يقدموا آرائهم وشعورهم إلى غيرهم بدون اللغة ولن يحصل الناس على الأخبار والعلوم المتنوعة إلا بها. ولحصول عليمهما لا يكفي الناس بلغتهم الأم ولكنهم يحتاجون إلى لغة الأجنبية. وإحدى هي اللغة العربية التي يستخدمونها الناس للحصول على الأخبار والعلوم المتنوعة إما هي علوم الدينية أو غيرها.

وقد عرفنا أن كثير من الكتب والتراث التي تتعلق بعلوم الدينية وعلوم التكنولوجيا والتربية مكتوبة بها. وإذا كنا نتحدث عنها فلن نتخلو من تعليمها، ثم إذا كنا نتكلم عن تعليمها لن نتخلو أيضا من المشاكل التي تتعلق به، إيمان ناحية مدخلها، وطريقتها، ووسيلتها، ومواد دراستها، وعمليتها. وكثير من المفكرين اللغات قدموا آرائهم ونظريتهم أما يتعلق بهذه المشكلة، بعضهم يهتمون بطريقة التعليم المناسبة والفعالية، وبعضهم يهتمون بمواد الدراسة المناسبة بأحوال الطلاب وقدرتهم في التعليم، وبعضهم يهتمون بوسائل التعليم المناسبة بمواد الدراسة، وبعضهم يهتمون بدور المعلم في أثناء عملية التعليم.

ومن المفكرين الذين يهتمون بمدخل تعليم اللغة العربية هم قدموا مدخل جديد في تعليم اللغة العربية، وهذه المدخل يسمى بمدخل سياقية التعليم. أنه ليس مدخلا جديدا في عالم التربية ولكن تطبيقه في تعليم العربية لم يزل جديد. وهذا المدخل يخبرنا أن التعليم ليس نقل المعرفة من المعلم إلى الطلاب يطلب الطلاب أن يبحثوا عن كل ما يتعلق بحياتهم اليومية وبينه في ذهنهم وأما المعلم كمرشد فقط.

تعليم اللغة العربية الذي يستند على مبداء السياقية مطلوب إلى أن المواد الدراسية أيضا تكون سياقية وباستخدام المواد الأصلية، منها الصحف، والمجلات، والبرامج الإذاعية، والتلفزيونية، والإنترنت وغير ذلك. ومع أن استخدام المواد الدراسية تساعد الطلاب على تعزيز الدافعية. إن عملية تعليم اللغة

العربية هناك بعض الأشياء التي يمكن أن تحققها لنجاح عملية التعليم، وهي: تسهيلات الكافية، وأهداف واضحة، ومعلمون مؤهلون ومتحرفون، البيئة التعليمية البناءة، والطلاب مستعدون لتلقي الدروس، وحسن نظام تنفيذي، والكتاب المناسب. 'وإذا كنا نتكلم عن كتاب فإنه بالتأكيد نتحدث عن المواد الواردة فيه. إن المواد الدراسية هي إحدى العوامل التي أدت إلى نجاح عملية التعليم والتعلم بشكل عام والعربية على وجه الخصوص. عموماً، إن التعليم هو عملية التفاعل بين المعلم والطلاب وكذلك المصادر المناهبة. في المصادر المواد الدراسية وتشمل عناصر التعليم عملية مايلي:

1. المعلم
2. الطلاب
3. المواد الدراسية
4. طريقة التعليم
5. وسيلة التعليم
6. العوامل الإدارية والمالية<sup>٢</sup>

وإذا كنا نتكلم عن تطبيق سياقية التعليم في العالم التربية عموماً وعملية تعليم اللغة العربية على وجه خصوص قطب إلى مواد الدراسة المناهبة بها. أخيراً وجدنا كتب الدراسة التي تجهز مواد الدراسة المناهبة سياقية التعليم لكل مرحلة من مراحل الدراسة إمامن الإبتدائية، والمتوسطة، والثانوية، حتى مراحل العليا في الجامعة، ولكن من كل هذه الكتب لها مزايا و عيوب التي تحتاج الى التحليل والبحث الشاملة لتكميل مواد الدراسة المناهبة سياقية التعليم.

انطلاقاً من بيان السابق اراد الباحث أن يقوم بتحليل المواد الدراسية في الكتب الدراسية العربية التي تستخدمها المدارس العاليه ببوجا كارتا، منها هي مدرسة المعلمين المحمدية ببوجا كارتا، التي تحت رعاية

<sup>١</sup>Syamsuddin Asrofi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Analisa Textbook Bahasa Arab)*, (Yogyakarta: Sumbangsih, 1988), hlm. 7

<sup>٢</sup>W.Gu'o, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Grasindo, 2002), hlm. 8-9

الوزارة لشؤون الدين الإسلامي . بحيث أنّ لهذه المدرسة كتاب اللغة العربية الخاص والمناسب للمناهج الحالية. ويحاول الباحث دراسة ما إذا كانت المواد الدراسية من سنة الأولى موافقة بالمدخل لنظرية سياقية التعليم أم لا .

### ب- تحديد المشاكل

بناء على خلفية المسألة, اراد الباحث أن يحدد بحته المستقبل فيما يلي:

1. هل المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة العالية المعلمين المحمدية بيوجيا كارتا تتناسب بمدخل سياقية التعليم والتعلم: البنائية, الكشف, السؤال, المجتمع المتعلم, النموذج, والإنعكاس. والتقييم الصحيح؟

### ج- أهداف البحث و فوائده

□. أهداف البحث

طبقاً للموضوع البحث ووفقاً لتحديد المسألة في السابق، رتب الباحث الأهداف والفوائد لهذا البحث

كما يلي:

- أ. معرفة المواد الدراسية الكتاب اللغة العربية الذي يستعملها المعلم في الفصل الأول بمدرسة العالية المعلمين المحمدية بيوجيا كارتا هل هي تناسب نظرية سياقية التعليم والتعلم أم لا .

□. فوائد البحث

- أ. لإضافة التفكير والمعرفة لأعضاء اللجنة وسائر المعلم اللغة العربية بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بيوجيا كارتا في تأليف كتاب اللغة العربية.

ب. لإضافة الآراء و العلم للباحث عما يتعلق ب مواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف

الأول بمدرسة المعلمين العالية المحمدية بيوجيا كارتا

### د- الدراسة السابقة في الموضوع

وجد الباحث بعض الكتب التي تتناسب بهذا البحث ومنها:

□ كتاب اللغة العربية للدكتور هداية وآخرون

□ كتاب اتجاهات الحديثة في التعليم العربية, للدكتور عليّ الحديدي

□ كتاب طريقة التعليم اللغة العربية (التحليل بالكتاب) Metodologi Pengajaran Bahasa

Arab(Analisis Text book) كُتبه سمش الدين (Syamsudin)

وبعد ان اطلع الباحث في الدراسات السابقة في الموضوع لا يجد مثل هذا البحث الا بعض

البحوث المتعلقة بالموضوع:

1. البحث الذي كُتبه نور صالحين تحت الموضوع : *Telaah Buku Ajar "Al-'Arabiyah Li*

*Thullab Al-Jami'ah"* هذا البحث يبحث في كتاب العربية للطلاب الجامعة, التحليل بنظرية

لهنري كونطور تاريكان (H.G.Tarigan)

2. البحث الذي كُتبه أحمد توفيق تحت الموضوع : *Telaah buku "Hidayatul Wildan" Karya*

(Alm.) KH. Muslih bin Abdurrahman(analisis materi perspektif William

Francis Mackey). هذا البحث يبحث في الربط بين المواد الدراسية في كتاب هداية الولدان

كُتبه الأستاذ مصليح بن عبد الرحمان بنظرية لوليام فرنجيس مجكي (William Francis Mackey)

3. البحث لأختي إيّس إستيقارة تحت الموضوع : *Analisis Materi Pelajaran Buku Bahasa*

Arab MA. Kelas I Karya Drs.Hidayat,dkk تشرح الكاتبة في مجتها في الربط بين المواد

الدراسية فى كتاب اللغة العربية بمدسة العالفة كئبه د. هءاءة وأءربن بنظرفة الةى عبه ولفام فرنجفس

مءكف (William Francis Mackey)

وبناء على ما سبق فرف الباء أن هءا البء لم فكن مشابفه بالبء الءى قدمه الباء  
ءالفا، لأن الموءوع لم فكن مسبوقا قبله. و الباء قدم البء ءء العنوان:

" المواء الءراسفة فى كتاب "مقرر اللغة العربفة" للصف الاؤل بمدسة العالفة المعلمفن المءمءفة  
بفءاء كراءا (ءءلفل سفاففة الءفلم والءعلم)

هـ- الإءار النظرف

1. كتاب اللغة العربفة

ومن المءروف، أن فءكون كتاب الءراسفة من العناصر الةى ءءوى على المواء الءراسفة ءاء رءبة  
عالفة. لفسهل الءلامفء على فهم اللغة العربفة ءء إءراف المءلم. <sup>٢</sup> و فءءلف بها بءاب اللغة العربفة  
للءرب، من ءفء الطرفة، و العرض، و الماءة، و الوسائل. وءاب اللغة العربفة لءفر الءافقفن بها لا فءلق  
بالمواء الأساسفة فءسب بل المواء الاءرف. والءاب فءكون من العنصور منها:

أ. المواء الأسسفة  
□. القراءة أو المءالعة

فى الءقفة كانت اللغة فعلفة لأءل ءافءها ءكون بشكل الءوار. مثل، الأنشاء ءول

الأعمال الفومفة فى المءرسة، و البفء، و ءفاة المءءم.

<sup>٢</sup> Asyrofi, Syamsuddin, *Metodologi Pengajaran Bahasa; Analisis Teks Book Bahasa Arab*, (Yogyakarta: tp 1988), hlm.9



ب. قواعد اللغة العربيّة

كانت القواعد النحوية و الصرفية التي يعلمها المعلم في المدرسة مأخوذةً من الاجزاء المعينة، من حيث أنّها الاساس الأوّل التي يعلمها فيما بعده.<sup>٤</sup>

ج. التمرينات

ينبغي أن تكون المواد في اللغة تشمل على التمرين الشفهي، الاصوة، المفردة، و الجملة او التمرين الذي يعمل التلاميذ تحت اشراف المعلم.

د. المفردات

المفردات هي التي تبين المعنى واستخدام الكلمات أو عبارات عندما أُجرى الحوار وفقاً لحاجات الداعمة ومستوى إتقان اللغة العربيّة.

ه. الحادثة

هي جزء من المواد التي أجراها المعلم في ميدان الحوار وهو يحتوي على شكل كلمات أو تراكيب الجمل او المفردات الجديدة.

و. الكتابة

والمراد هنا الإنشاء الذي يحتوي على المفردات و تراكيب الجمل في الحوار، والقواعد في القراءة.

ز. المعاجم الميسرة

والغرض من استعمال المعجم هو مجرد وسيلة للطلاب في البحث عن مفردات صعبة. وغالباً تقع هذه المفردات في جزء أخير من الكتاب.<sup>٥</sup>

<sup>٤</sup> Akrom Malibary, *Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1987), hlm.20

<sup>٥</sup> نفس المراجع ص ١١١

## ب. المواد الداعمة

رأى على القاسمي أنّ المواد الداعمة للغة العربية تحتوي على:

□ المعاجم

□ كتاب التمرين

□ كتاب المطالعة

□ كتاب المعلم

□ . المعاجم

هناك نوعان من المعاجم التي يمكن استعمالها على النحو التالي:

أ. المعجم أحادية اللغة

هذا هو المعجم الذي استعمالها لأطفال العرب منذ طفولتهم

ب. المعجم ثنائية اللغة

إنّ هذا المعجم مفيد جدا للطلبة الأجانب, في مستوى المبتدئين. لأنه يستطيع

أن يساعد على معاني اللغوية من الكلمة, أما بالنسبة للمعجم في لغتي العربية

ولإندونيسية, وهما:

□ معجم اللغة العربية- أندونيسيا كُتبه استاذ. محمود يونس (Mahmud Yunus)

□ معجم اللغة العربية- أندونيسيا - الإنجليزية كُتبه عبد الله ابن نوح وحسب الله

البكري (Abdullah bin Nuh dan Hasbullah Bakry)

□ معجم اللغة العربية- الأندونيسية (الكوثر) كُتبه حسين الحبشي (Husein Al

Habsy)

□ معجم اللغة العربية- الأندونيسية كُتبه اسعد كليلي (As'ad Kalaly)

<sup>٦</sup> الدكتور علي محمد القاسمي, إتحاد في تعليم العربية, (ريليف) □ □ □, ط. □ □ □

□ معجم اللغة العربية - الأندونيسية ( المنور ) كُتبه الاستاذ المنور

(KyaiMunawwir)

□ معجم اللغة العربية - الأندونيسية ( المربوى ) كُتبه إدريس المربوى (Idris Al

Marbawy) وغير ذلك.<sup>٧</sup>

□ . كتاب التمرين

هذا الكتاب يهدف إلى تدريب الطلاب على وضع الإجابة عن الأسئلة والقيام بتمرينات استعمال المفردات في الجملة العربية التي كانت تدرس في الكتب فضلا عن إثراء المفردات والتمكن من صيغ الكلمة.

كان علم النطق و الاصوات فى هذا الكتاب أمرا ضروريا لأن وظيفة اللغة الأساسية هي أداة التواصل, والطلاقة فى النطق من الصوتيات تعتبر من الأمور الضرورية . لأن الكلام الخطأ يؤدي إلى سوء الفهم.

□ . كتاب المطالعة

والغرض من هذا الكتاب هو تدريب الطلاب على استخدام المفردات فى أشكال مختلفة. وتبعاً لرأي الدكتور علي محمد القاسمي أن مقرر المطالعة فى تعليم اللغة العربية لغير العرب عند الناشرين, يحتوى على . . . مفردة تقريبا. وأما تركيب الجملة فتشمل على تركيب المبتدأ والخبر أو ما يسمى بالجملة الاسمية. لاجل أن يكون الكتاب ممتعا فإعطاء مواد القراءة فى شكل الحوار والقصة القصيرة.<sup>٨</sup>

<sup>٧</sup> نفس المراجع, ص □ □

<sup>٨</sup> نفس المراجع, ص □ □

□. كتاب المعلم

وهو أن الكتاب يحتوي على تعليمات حول إلقاء المواد بطريقة من طرق التدريس

□. خصائص كتاب اللغة العربية الجيد

قال سمش الدين, (Syamsuddin). في كتابه طريق تعليم اللغة (تحرير المادة اللغة)

(Analisis Text Bahasa) (Metodologi Pengajaran Bahasa) يبين عن خصائص كتاب

اللغة العربية الجيد كما يلي:

أ. أن يكون الغرض واضحاً

وينبغي لكتاب العربية أن يعبر بتحديد الأهداف بوضوح ليسهل على فهم.

ب. أن تكون المواد مناسبة بقدره الطلاب

والخصائص الأخرى هي ينبغي للكتاب أن يكون مناسباً بقدره الطلاب الذين سيتعلمون.<sup>٩</sup>

يمكن أن يتم ذلك بطريقتين:

□- أن تكون المواد متعلقة بالتحليل علم اللغة الطلاب.

المراد هو قبل تأليف الكتاب, ينبغي لمؤلف أن يجري دراسات أولاً عن بعض جوانب

اللغة الطلاب, إيجابيات الصوتيات, والصرف, وعلم الدلالة. وبعد ذلك, القيام بدراسة

مقارنة بجانب اللغة العربية وخصائصها, لأجل أن يعرف المعلم التشابه والاختلاف في كل من

اللغات.

<sup>٩</sup> نفس المراجع, ص □ □

□- تحليل غير لغوية أو إجتماعية ثقافية

يعني, أن يقوم المعلم بدراسة حياة الإجتماعية والثقافية للطلاب, وبعض الخصائص التي تختلف بالثقافة العربية ويشمل الأخلاقية, والدينية, والفكرية, والعادات, ونظم الحكم, ونمط حياة المجتمع, والقيم الأخلاقية الأخرى. والغرض من ذلك هو لاجل أن تكون الطريقة, وتقنية و المواد ملائمة ومفيدة.

□- تحليل التعليمية

وأما المقصود من تحليل التعليمية هو التسوية بين الكتب و العوامل التالية:

أ. الطالب

التسوية بين الكتاب و الطلاب كما عبر William F. Meckey أن في عملية التآيم فينبغي للمعلم أن يقوم بنظر في عمر الطلاب, وقدرتهم, ومستوى معرفتهم اللغة, وميولهم في تعليم اللغة.<sup>١٠</sup>

ب. المعلم

والتسوية بين الكتاب و المعلم هو يجب المؤلف أن يفكر عن تقدير المعلم الذي سيستخدم الكتاب اللغة العربية. وهذا خطأ فاخيش, إذا يكون المؤلف نفسه مقياسا, فلا أحد المعلم استخدامه.

□. المواد الدراسية

قبل بدأ عملية التعليم والتعلم, يجب على المعلمين أن يعدوا المواد الدراسية في عملية التعليم. والكمال من المواد الدراسية يساعد المعلم على تعليمه ويساعد الطلاب في عملية والتعلم.

أما المواد الدراسية تحدد في تحقيق أغراض التعليم. و المواد الدراسية هي المعلومات, والأدوات, والنصوص المطلوبة لإعادة النظر في تخطيط وتنفيذ التعليم.

إن المواد الدراسية هي عنصر هام على وجب إعداده قبل عملية التعليم والتعلم ، وذلك لأن المواد هي إحدى العناصر التي تعين نجاح التعليم. لذلك ، يجب على المعلم ان يجعل المواد الدراسية موادا جيدة. وأما إحدى الخصائص المواد الجيدة هي أن فيها عنصر يرتبط بين المواد الدراسية و حياة الطلاب. وفي بعض الأحيان، يستخدم المعلم الكتب المدرسية غير المشروعة لا تناسب بالضرورة والظروف البيئية واحتياجات الطلاب مما أدى الى نقصان الطلاب في الفهم<sup>11</sup>.

استنادا إلى الشرح السابق, يريد الباحث أن يستنتج أن مواد الدراسية لابد ان تحتوى على الكفاءات الأساسية ، والمؤشرات ، نصوص أو موضوع والدروس تنفذا لعملية التعليم. واما المواد الدراسية في هذا البحث هي النص القائم على قراءة المواد الدراسية .

وهناك علاقة وثيقة بين السياقية تعليم اللغة و واقعية اللغة . الواقعية هي دراسة قدرة مستخدمي اللغة لضبط الجمل المستخدمة في السياق . هكذا، وفقا لهذا المبدأ، ينبغي لمعلم اللغة أن يعطى العبارات موافقة باحتياجات الحالة. وتعليم اللغة عن طريق سياقية التعليم والتعلم سوف يساعد الطلاب على تطبيق الكفاءة الإتصالية لديهم في حياة الحقيقة. وهذا يدل أن الطلاب عندما يتعلمون اللغة الأجنبية، فينبغي لهم أن يمارسوها في حياتهم اليومية.

ولذلك ، ينبغي للمعلم أن يكون مستقلا ومبدعا في إختيار المواد الدراسية وفقا للمناهج الدراسية. ويمكن للمعلم أن يأخذ المواد من خلال مصادر مختلفة مثل الجرائد ، والمجلات والإراديو والانترنت ، والتلفزيون ، وغير ذلك. وينبغي للمعلم ان يرتبط المواد بالقضايا المحلية والإقليمية والوطنية ،

<sup>11</sup>Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sibar Baru Algesindo, 2010), hal. 67

والمستويات العالمية لكي يكون الطلاب لديهم معرفة واسعة في فهم وإستجابة لحياة المختلفة مثل:  
الأجتماعية ، والمجتمع ، والثقافة .

وفى درس القراءة ، يمكن للمعلم ان يستخدم الجريدة كمصدر من خلال اتخاذ المواد  
الدراسية منها ، لأن الجريدة الوطنية تحوى كثيرا على القضايا الوطنية وأما الجريدة المحلية تحوى كثيرا  
على القضايا الإقليمية .

استنادا إلى مواد القراءة يمكن للمعلم أن يطور تعليم اللغات وخاصة اللغة العربية السياقية .  
والمعلم عرّف الطلاب على القضايا التي تهتم المجتمع المحيط والمجتمع العالمي . وأن تكون أنواع مختلفة من  
المواد الدراسية ومصادرهما مصدر لدروس أخرى مثل الكتابة، والاستماع، والحداثة . ونظرا لأهمية  
التلفزيون وأجهزة الكمبيوتر (الانترنت) في هذه الحياة الحالية ، يمكن للمعلم الاستفادة من هذين  
المصدرين .

#### □ . سياقية التعليم والتعلم

فى وقت قريب، التعليم فى اندونيسيا سيطر عليه نوع من فصل المهيا للمعلمين بوصفهم  
المصدر الرئيسي للمعرفة ، بحيث تكون المحاضرة خيارا أساسية فى تحديد استراتيجيات التعليم . ومم  
ادى إلى تجاهل معرفة الطلاب، وهذا لا بدّ ان يكون هناك المنهج لتمكن الطلاب . وهذا المنهج يسمّى  
بالمناهج السياقية .

وقد وضع (The Washington State Concorcium for Contextual  
*Teaching and Learning* جمعية واشنطن القومية لسياقية التعليم و التعلم وتشرق فيها جامعة  
وعشرين مدرسة ومؤسسات عاملة فى مجال التعليم فى الولايات المتحدة .

وقد أنشأت الوزارة التربية (مدير جنرال تربية الإبتدائية والمتوسطة) المدخل السياقي فى  
التعليم سعيا لإجابة المشكلة التربية فى إندونيسيا ، فيمكن على المدخل السياقي تطبيقا فى كل

الدروس. ومؤسسة ظهور هذا المدخل هو فلسفة البنائية، وهي الفلسفة التي تشدد على أن المعرفة هي بناء معرفتنا بأنفسنا. ليست المعرفة "هدية" من شخص إلى آخر - مثل المعلمين - ولكنها من نتائج بناء أدلى به كل شخص. إذا كان المعلم يعزمن قل المفا ليم والأفكار والمعارف للطلاب، سيتمهم الطلاب أنفسهم من خلال تجارب لهم ومعارفهم.<sup>١٢</sup>

ومبدء الأساسي هذا النهج هو فلسفة البنائية، وهي الفلسفة التي تشدد على أن المعرفة هي بناء معرفتنا بأنفسنا. ليست المعرفة "هداية" من شخص إلى آخر، مثل المعلم ولكن من نتائج بناء أدلى به كل شخص. إذا كان المعلم يعزمن نقل المفاهيم والأفكار والمعرفة للطلاب، سيتم نقل تفسير من قبل الطلاب أنفسهم من خلال تجاربهم الخاصة.

تساوى السياقية عادة مع البيئة، أي تم إبلاغ العالم الخارجي من خلال الحواس الخمس والمساحة التي نستخدمها كل يوم. وهكذا أن سياقية التعليم والتعلم ينظام التعليم الذي يطابق بالدماع وينتج المعنى من خلال ربط المحتوى الأكاديمي بسياقية الحياة اليومية. وعرفت جنسون (Johnson) أن سياقية التعليم والتعلم هي العملية التعليمية التي تهدف إلى مساعدة الطلاب على تعريف المعنى في المواد الدراسية بعبارة أخرى أن المعلم يربط المواد الدراسية بحياتهم اليومية مثل الشخصية، والاجتماعية، والثقافية.<sup>١٣</sup>

استنادا إلى شرح السابق، لأن يكون التعليم السياقي لا ينظر المعلم إلى المدخل، والطريقة، وكيفية فقط بل المواد الدراسية. تعليم اللغة العربية الذي يستند إلى مبادئ السياقية مطلوب إلى أن المواد الدراسية أيضا تكون سياقية وباستخدام المواد الأصلية، منها الصحف، والمجلات، والبرامج

<sup>١٢</sup>Dian Rahardianti, "Contextual Teaching-Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," <http://www.man1-modelbengkulu.sch.id>

<sup>١٣</sup>Elaine B.Johhson, *Contextual Teaching And Learning*, (Bandung: Kaifa Learning, 2010), hlm.31



الإذاعية، والتلفزيونية، والإنترنت وغير ذلك. ومع أن استخدام المواد الدراسية تساعد الطلاب على تعزيز الدافعية<sup>١٤</sup>.

وأما الينوب. جونسون قالت أن نظام السياقية التعليم والتعلم هو عملية التعليم التي تهدف إلى مساعدة الطلاب على معرفة معنى في المواد الأكاديمية التي يتعلمونها من خلال ربط المواد الأكاديمية بسياق حياتهم اليومية وهي في سياق النظر والشخصية، والإجتماعية، والثقافية<sup>١٥</sup>

ومهمة المعلم في هذا المنهج هو مساعدة الطلاب في تحقيق أهدافهم. وهذا يعني أن المعلم يتعامل مع استراتيجية أكثر من إعطاء المعلومات وهم مسؤولون في إدارة الفصل كتهريب واحد يعمل مع الاكتشاف شيء جديد للطلاب. تتحول عملية التعليم والتعلم من مركزية المعلم إلى مركزية الطلاب

ذهب نور هادي (Nurhadi) أن تطبيق النهج السياقي له سبعة جوانب رئيسية هي :

البنائية (Constructivism) والتحقيق (Inquiry)، والسؤال (Questioning)، والمجتمع المتعلم (Learning Community)، والنموذج (Modeling)، والإنعكاس (Reflection)، والتقييم الصحيح (Authentic Assessment). الجوانب السبعة هي على النحو التالي:

أ. البنائية (Constructivism)

البنائية هي أساس تفكير لسياقية التعليم والتعلم الذي يركز على أن التعلم ليس عملية الحفظ واسترجاع المعرفة، وإنما هي عملية التعلم حيث يقوم الطلاب ببناء المعرفة القائمة على هيكل المعرفة المكتسبة. ولذلك، ينبغي للمعلم أن يعود الطلاب على حل المشكلات والبحث عن شيء مفيد لأنفسهم وتطوير الأفكار الموجودة فيهم. ومن المفهوم، كما قال فياجية (Piaget) إلى أن مفهوم البنائية تحتوي على أربعة الأنشطة الرئيسية، وهي :

<sup>١٤</sup> Ibid, hal. 4

<sup>١٥</sup> Ibid, hal 32

1. ينبغي أن تحتوي التعليم على تجربة حقيقية
  2. ينبغي أن تحتوي التعليم على وجود التفاعل الاجتماعي
  3. أن أنشطة التعليم أهم من حاصلها
  4. أن المعلومات المهمة والمناسبة بحياة الطلاب الحقيقي أهم من المعلومات اللفظية.
  5. أن معرفة الطلاب سيكون تطورا إذا كان المعلم يعطيهم شيأ جديدا الذي لا يعرفهم قبله
- ب. التحقيق (Inquiry)

التحقيق هو الإنكشاف عن الحقائق وليس الحفظ عن النتائج. بمعنى أن المعارف والمهارات التي يكتسبها الطلاب ليست نتيجة بالنظر في مجموعة من الحقائق ولكن نتيجة اكتشاف بأنفسهم. والوصول إلى التحقيق هو حلقات من المراقبة والتساؤل وتقديم الفرضية وجمع البيانات والختام. وأما مبادئ البحث تشمل على:

1. تم تذكر الطلاب المعارف والمهارات لفترة أطول في الاعتبار إذا وجدوا أنفسهم.
2. الطلاب يحصلون على المعلومات مستندين إلى خصائص حدث بدلا من واحد التفاهم
3. خطوة التحقيق هي تحرير محل البحث ، ومراقبة ، وتحليل النتائج في شكل النص والصور والجداول والتقارير والأعمال ، وغيرها .

- ح. السؤال (Questioning)
- فغالبا ما تبدأ معرفة الشخص من السؤال . السؤال هو وسيلة فعالية لمعرفة على المعلومات ، والقدرة ، والفضول ، وتقييم قدرة التفكير الطلاب . وهذه العملية تأتي أكلها:
- لجمع المعلومات، واستكشاف فهم الطلاب، ورفع استجابتهم والتعرف علي مدى فضول الطلاب والتعرف على أشياء يعرفها الطلاب وتركيز الانتباه على شيء يرغب فيه المعلمون وإثارة المزيد من التساؤلات منهم ، لتحديث معارفهم. وأما مبادئ السؤال هي:
1. سؤال وجواب هو الطريق الصحيح لمعرفة ما يحصل الطلاب على الفعل .

2. المناقشة هي وسيلة فعالية لزيادة الوعي المعرفي لدى الطلاب.

د . المجتمع المتعلم (Learning Community)

مفهوم مجتمع التعلم هو التعلم المشترك بين الطلاب لحل المشاكل . بمعنى أن نتائج التعليم مكتسبة من التعاون مع الآخرين . ويحصلونها الطلاب من التعاون بين الأصدقاء والجماعات أو بين من يعرفون لا يعرف . إذا كان هناك الاتصال بين الطرفين أو بين المجموعتين أو أكثر . فوجد فيه المجتمع التعلم . وأما مبادئ مجتمع المتعلم هي :

- . نتائج التعلم يحصلونها الطلاب من التعاون أو المشاركة مع الأطراف الأخرى .
- . سيكون في التعلم مشاركة عندما هناك من يمنحون ويلقون المعلومات .
- . سيكون في التعلم مجتمع متعلم لو أن كل طالب عالم أن معرفته ، وخبرته ، ومهاراته مفيدة للآخرين .

□ . ويمكن للطلاب أن يكون مصدرا في المجتمع المتعلم

□ . المناقشة هي وسيلة فعالية لزيادة الوعي المعرفي لدى الطلاب

ه . النموذج (Modeling)

النموذج في التعليم السياقي هو المعرفة أو المهارة المحددة . ويمكن استخدام هذا النموذج . يعني أن الطلاب سوف يفهمون بسهولة المواد إذا كان المعلم يعطي مثلا أو نموذجا . ويمكن للنموذج أن يكون وسيلة للعمل شيء أو المعلم يعطي مثلا عن كيفية التطبيق . وبعبارة أخرى ، المعلم يقدم نموذجا لكيفية التعلم . و في التعليم السياقي ، والمعلم ليس نموذجا واحدا . ويمكن تصميم النماذج بإشراك الطلاب وأما شكل النموذج، كما يالى :

1 . يأتي النموذج من حياة الحقيقية ، مثل الآباء والمعلمين ، أو غيرهم .

2 . يأتي النموذج من رمزي ، قدم النموذج بالقول أو الكتابة أو في شكل صور .

3. يأتي النموذج من التمثيل (التمثيل) ، والنموذج المقدم من المعدات السمعية والبصرية به ، مثل التلفزيون والإذاعة .

و . الإنعكاس (Reflection)

الإنعكاس هو طريقة التفكير أورد فعل حول ماهو وراء هذه الدروس التي تعلمها الطلاب أومراجعة ما تم القيام به في الماضي . وفي هذا التقييم أعطي المعلم بعض الوقت للطلاب للتفكير في تصريحات مباشرة حول ما حصل عليه في ذلك اليوم . في أنشطة التعليم يقوم المعلمون بالإنعكاس والتفكير المعلمين في نهاية التعليم . وترك المعلم لحظة من التفكير بحيث يمكن للطلاب القيام بذلك و يمكن تحقيقه:

1. عبر الطلاب عن بيان مباشر حول ما حصل تعلم من قبل
  2. أعطي المعلم ملاحظات حول الكتب أو المجالات أو الإنعكاس يمكن أن يكون إما
    - سجلات الطلاب والمواد التدريسية .
    3. كتب الطلاب الإقتراحات بشأن التعليم الذي تم إنجازه .
- ز . التقييم الصحيح (Authentic Assessment)

التقييم هو عملية جمع البيانات المختلفة التي يمكن أن تعطي وصفًا للوضع التعليم للطلاب . وفي التعلم القائم على التعليم السياقي يتطلب المعلم من معرفة التي قدم المعلم الذي يحصل عليها الطلاب حتي يتأكد تجربة التعليم بشكل صحيح . ويتم التقييم في إنجاز المهمة المناسبة وكذلك يتم إجراء التقييم في العملية والنتائج . وأما مبادئ التقييم الصحيح هي:

- تطبيق تقييم الصحيح ليس قاضيا على الطلاب
- المعلم يجري تقييمات ، والعمليات ، والنتائج بطريقة شاملة ومتوازق
- المعلم هو تقييم بناءة ، مما يعني أن المعلم يمكن أن يستنج كيف تواصل الطلاب ما يعرفونه مع مجموعة متنوعة من السياقات وتنميتها داخلها

□ التقييم الصحيح عادة في شكل أنشطة المبلغ عنها ، الواجبات المنزلية ، ومسابقات ، وعمل الطالب ، أو تحقيق أداء الطالب ، والمظاهرات ، والتقارير والمجلات نتائج الاختبار ، وكتب على الورق<sup>١٦</sup> .

### و. طريقة البحث

الطريقة في معناها الإنجليزي هو method، مشتق من اللفظ اليوناني methodos، معناه لغة الطريق أو السبيل . وبقول آخر إن الطريقة عبارة عن الطريق المنظوم و المخطوط جيدا للحصول على غرض معين . وفي سياق المحاولة العلمية تتعلق الطريقة بأمر كيفية العمل لفهم الموضوع الذي صار هدفا للعمل المبحوث فيه<sup>١٧</sup> .

لا تخلو كل كتابة البحث العلمي عن استخدام طريقة البحث كموجّه كي تقوم تأدية نشاطة البحث جيدا و تحصل على غايتها القصوى . وتركيب البحث يكون فعالا (Efektif) وبهاجا ( Efisien ) ( والأوجه متى استعمال الطريقة المناسبة بالبحث، وفي هذا البحث سوف أستخدام الطريقت كما يلي:

### □. نوع البحث ونمطه

و نوع هذا البحث هو دراسة مكتبية وأخذت البيانات من مجموعة متنوعة من المواد في المكتبة منها المقررات، والوثائق، والمخطوطات الأخرى<sup>١٨</sup> . ويهدف هذا البحث لتقييم وتحليل كتب اللغة العربية مدعمة بالمقررات أو المخطوطات . ونمط هذا البحث هو تحليل محتويات المواد<sup>١٩</sup> .

<sup>١٦</sup>Nurhadi, *Pendekatan Kontekstual*, (Malang: Universitas Negeri Malang, tth), hlm. 9

<sup>١٨</sup>Mardalis, *Metodologi Penelitian Suatu proposal*, (Jakarta:Bumi Aksara, tth), hlm. 8

<sup>١٩</sup>Noeng Muhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rak Sarasin, 1990), hlm.21

## □. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي الاستناد إلى الوثائق وهذه الطريقة تتمثل في جمع البيانات من الوثائق الموجودة في مدرسة المعلمين العالية المحمدية ببوجياكارتا وفي المكتبات منها مايلي : المحفوظات والمجلات والمقررات والمخطوطات وغيرها بزعم أن البيانات المطلوبة في هذا البحث متوفرة فيها . واما للحصول علي البيانات الثانوية فيقوم الباحث بالمقابلة مع لجنة مؤلفي الكتب .

واما المصادر التي يستخدمها الباحث كما يالى :

أ. المصدر الرئيسية هو المصدر أو الشخص أو الأشخاص الذين كانوا موجودين عند الحدث. والمصادر الأولية هذ البحث هو الأستاذ جمهور أحمدلكنه قد توفي ونحن نتطلع الأقرب الناس من المعلومات .

ب. المصدر الثانوية هو مصدر تكميلي أي مصدر او معلومات أي شخص من غير موجود عند الحدث وهي:

□ كتاب طريقة تعليم اللغة العربية (Analisis Metodologi Pengajaran Bahasa Arab)

(Syamsuddin) سمش الدين كته د .

□ كتاب اتجاهات حديثة في تعليم العربية باللغات الأخرى كته د. على محمد القاسمي

□ كتاب الساقية التعليم والتعلم (CTL) كته إلين ب. جونسون (Elaine B. Johnson)

□ كتاب سياقية التعليم والتعلم (Contextual Teaching and Learning) كته نور

هادي (Nur Hadi)

□ كتاب المبادئ في التعليم والتعلم (Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar) كته نان

سوديان (Nana Sudjana)

## هـ . طريقة تحليل البيانات

سيستخدمها في تحليل هذا البحث بمدخلين، هما:

### 1 - الطريقة الإستقرائية

وهي الإستنباط الذي يأخذه الباحث من الخاص الى العام<sup>٢٠</sup>، وفي تحليله سينظر

الباحث الى المواد الدراسية في الكتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدسة المعلمين  
الحمدية ببوجاكرتا ثم يستنتج بالنظرية السياقية التعليم والتعلم.

### 2 - الطريقة الإستنتاجية

وهو الإستنباط الذي يأخذه الباحث من العام الى الخاص، وفي تحليله سوف ينظر الى

المواد الدراسية في الكتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدسة المعلمين الحمدية  
ببوجاكرتا.

الطريقة الاستنتاجية هي التبدآت من دراية عامة وانتهت بتقييم الواقعة الخاصة. وأما

الطريقة الاستقرائية هي التي بدأت من الوقائع الخاصة وانتهت بتعميم الوقائع.

## و . نظام البحث

يحتوي هذا البحث في أربعة أبواب . وتسهيل لفهميه فينسق الباحث هذا البحث كما يلي:

أالباب الأول، يشتمل على ما يتعلق بالمفاهيم الأساسية عن البحث كما عنواناً للبحث، تحديد  
المسألة، اغراض البحث و فوائده، الدراسة السابقة في الموضوع، منهج البحث، خطة البحث.

الباب الثاني، فيوضح البحث على الصورة كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الرابع من مدرسة

العالية المعلمين الحمدية ببوجاكرتا . يشتمل على السيرة، الطريقة التعليم، الغرض التأليف. ألباب الثالث، يقدم

<sup>٢٠</sup>Noeng Muhajir, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta:Rekasaarsin, 1990), Hlm.21

الباحث عن تحليل كتاب "مقرر اللغة العربيّة" للصف الأول من مدرسة العلية المعلمين المحمدية بيجياكرتا .  
لمعرفة مواد كتاب اللغة العربيّة هل تناسب بنظرية سياقية التعليم والتعلم أم لا .  
الباب الرابع، خاتمة التي تتكوّن من الخلاصة، وافتراحت، و كلمة الأختتام





## □ الباب الرابع

### □ الإختتام

#### أ. النتيجة

وبعدان يتم البحث في تحليل المواد الدراسية في كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول بمدرسة المعلمين الحمديّة يوجاكرتا ويريد الباحث أن يلقى النتائج ليسهل القراء أن يقرؤو ويفتشوا ويفهموا مايتضمنه هذا البحث. واستنادا إلى شرح الباب الثالث أن هناك بعض المواد الدراسية التي توافق ببعض جوانب السياقية التعليم، وهي:

1. البنائية، تتضح من عرض المواد الدراسية في الكتاب التي تتعلّق بحياة الطلاب وترتبط بين المواد بعضها عن البعض، إيمان حيث المحتويات والجمل والمفردات. مثل، الموضوع "في المدينة" و"حياة في القرى" و"عاصمة بلادنا جاكارتا".
2. السؤال، يتضح من عرض المواد التي تثير استجابة الطلاب على السؤال، مثل قراءة في شكل النص السردية، و مضمونها متعلق بعرضه عن البعض حتى لتسهيلهم على فهمها . مثل، المواد بالموضوع "حياة في القرى" تتعلّق بالمواد "في المدينة".

3. الإنعكاس، يتضح من عرض المواد الدراسية وجود التدريبات التي تتعلّق بالقراءة والتراليج

وبالإضافة إلى ذلك، هناك بعض المحتويات التي لا تتفق بجوانب سياقية التعليم وهي:

1. البنائية، تتضح من عرض خريطة المفهوم في الكتاب، بعبارة أخرى هي الجملة التي يمكن أن تعطي صورة للطلاب لبناء فهمهم على شيء ما يتعلّق بالدرس فيما بعد . ويهدف إلى تحفيز عقولهم حول هذه المواد. وليست هناك أيضا صوراً أو كاريكاتير كوسيلة لجذب رغائب الطلاب.

2. التحقيق، يتضح من عدم عرض المواد التي تتعلّق بالمفردات الجديدة فيه أو ليس هناك قائمة

المفردات الجديدة.

3. المجمع المتعلم, يتضح من عدم عرض المواد التي تتعلق بهذا الجانب, بمعن ليس فى الكتاب المواد الدراسية التي تشير إلى المجمع المتعلم, مثل المواد المناقشة.
  4. النموذج, يتضح من عدم وجود النموذج المعين فى الكتاب لفهم المواد. وهذا واضح أن فى الكتاب عدم وجود شي مثالي يأخذه الطلاب لفهم المواد, مثل القرص أو الناطق الأصلي.
  5. التقييم الصحيح, يتضح من تطبيق التقييم الأصلي فى الكتاب لم يجر كما يرام, وفى هذا الكتاب ليس هناك ميزان التقييم الصحيح الذي يتعلق بسياقية التعليم. وأما شكل تقييم الذى يقوم به المعلم هو تقييم على شكل إختبارات المعرفة فقط.
  6. وفى الكتاب أن عرض المواد النحوية غير متتابع ومرتباً.
  7. وفى الكتاب أن مصادر المواد غير متجددة, ليس هناك المواد التي تأتي من الصحف والمجلات والتلفزيون, والإنترنت, وغير ذلك.
- وغالبه هناك العناصر الثلاثة مناسبة وأربعة الأخرى غير مناسبة لهذا الكتاب. واستناداً إلى الشرح السابق, استخلص الباحث بأن المواد الدراسية فى كتاب "مقرر اللغة العربية" للصف الأول لم تكن مناسبة بنظرية سياقية التعليم والتعلم. بسبب أن سبعة جوانبها لم تستوف فيها.

#### ب. الإقتراحات

استناداً إلى شرح النتيجة السابقة فقدم الباحث الإقتراحات لمعلمي اللغة العربية كما يلى :

1. ينبغى لمعلم اللغة العربية أن يفهم نظرية سياقية التعليم والتعلم تفصيلياً ويطبّقها
2. من بحث من ناحية سياقية التعليم فهذا الكتاب لا يناسب و من بحث من ناحية اللغوية فهذا الكتاب يناسب لفهم القراءة.

## ج. الإختتام

نحمد الله حمداً وشكراً على نعمه حتى يستطيع الباحث أن يتم هذا البحث مهما وجه كثيراً من المشكلات في كتابها السابقة، ولولا عون الله تعالى وهدايته، ورحمته، وتوفيقه مع اعتقاد الباحث ونشاطه، وجهده، ماتت كتابته هذا البحث. ومما يسر الباحث هو يستطيع ان يكتب بحته باللغة العربية. وعلى هذا يشكر شكري على من يساعد في تكميل كتابة هذا البحث، ولا ينسى الباحث ان يشكر على أبيه، وامه، وأخته، وأخيه، الذينهم يدافعونه.

يتمنى الباحث من وجود هذا البحث أن يعطى إسهاماً ثميناً لنفس خصوصاً والمجتمع عموماً. ويعتقد الباحث ان البحث بعيد عن الكمال وفيه كثير من الأخطاء والعيوب. ويرجى من القارئ ان يعطوا التعليقات والتصحيحات والإرشادات لإكمال. وأخص منهم طلاب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة سونان كالي جاكا الإسلامية الحكومية جو كجا كرتا. ويرجو منهم ان يجتهدوا ولا يخافوا في كتابة البحث باللغة العربية، والله يساعد لمن يجتهد ويسعى في كتابت البحث باللغة العربية. وعسى أن يكون هذا البحث أكثر فائدة لمن يقرأه ولترقية تعليم اللغة العربية اليوم والمستقبل، آمين يارب العالمين. آمين.

## المراجع

### المراجع باللغة العربية

القرآن الكريم و ترجمه معانية المدينة المنورة: مجمع الملك الفهد لطبعة المصحف الشريف, 1413

د. علي محمد القاسمي, إتحاد في تعليم العرب لغير العرب, رياض: 1979

د. محمد ابراهيم, الإتجاهات المعاصرة في التدريس اللغة العربية واللغات الحية لغير الناطقين بها, دار الفكر العربي:  
1987

منير البعلبكي, المورد قاموس انكليزي عربي, دار العلم للملايين: بيروت-لبنان: 1995



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

- A. Akrom Malibary, *Pengajaran bahasa Arab di Madrasah Aliyah*, Jakarta: Bulan Bintang, 1987.
- Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004.
- B.Johnson, Elaine, *Contextual Teaching and Learning*, Bandung: Kaifa Learning, 2010.
- Badawi, Elsaid, M.G.Carter, dan Adrian Gully, *Modern Written Arabic*, New York: 2004.
- Bisri, Adib dan Munawwir A. Fatah, *Kamus Indonesia-Arab dan Arab-Indonesia*, Surabaya: Pustaka Progressif, 1999.
- Busyari Majidi, *Metodologi pengajaran Bahasa Arab (Aplikasi Prinsip-Prinsip linguistic)*, Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan RI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: 1984.
- Hadi, Soetrinso, *Metodologi Research*, Yogyakarta: Andi Offset, 1990.
- Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2011.
- Imamuddin, Basuni dan Nashiroh Ishaq, *Kamus Idiom Arab-Indonesia Pola Aktif*, Jakarta: Ulinnuha Press, 2003.
- Mardalis, *Metode Peneletian Suatu Proposal*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Muhajir, Noeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Rak Sarasin, 1990.
- Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, Jakarta: Bulan Bintang, 1975.
- Mulyasa, E, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*, Bandung: RosdaKarya, 2009.
- Munawwir, Ahmad Warson, *Kamus Al-MunawwirArab Indonesia*, Surabaya: Pustaka Progressif, 1997.
- Muslich, Masnur, *Text Book Writing*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010.

Nurhadi, Pendekatan Kontekstual, Malang: Universitas Negeri Malang, 2003.

Schulz, Eckehard, Gunther Krahl, dan Wolfrang Reuschel, *Standard Arabic*, New York: Cambridge University Press, 2000.

Sudjana, Nana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2010.

Tanzeh, Ahmad. *Pengantar Metode Penelitian*, Yogyakarta: Teras, 2009.

